

Postfach/P.O. Box 1454
88396 Biberach/Riss

Bismarckring 39
88400 Biberach
Bundesrepublik Deutschland
Federal Republic of Germany

Telefon +49 7351 56-0
Fax +49 7351 56-1488
Internet www.kavo.com



KaVo. Dental Excellence.

KaVo Dental GmbH, Postfach/P.O. Box 1454, 88396 Biberach/Riss

Ihre Zeichen / your ref.
Ihre Nachricht vom / your letter
Unser Zeichen / our ref.
Unsere Nachricht vom / our letter

Zuständig / competent
Fax / fax
Telefon /phone
Mobil / mobilphone
E-Mail / email

Date / date 29.10.2014

Message de sécurité / Rappel d'un produit médical :

EXPERTlase et MASTERlase

Cher client,

Le nom de KaVo est avant tout associé à un niveau de qualité et de sécurité le plus élevé possible. Nous sommes donc au regret de devoir vous informer de la présence d'un défaut dans la qualité des lasers à diode EXPERTlase et MASTERlase. En effet, lors d'une re-validation du logiciel, il a été constaté qu'il existait une faible probabilité que la puissance émise par le laser soit trop élevée. Si le laser est utilisé sous contrôle visuel, l'utilisateur détectera l'anomalie et pourra y remédier. Pour les applications sans contrôle visuel, une puissance excessive pourrait être émise sans être détectée.

Cela concerne les lasers suivants, sur lesquels est installée la version logicielle 1.3.1 ou 1.3.2 :

- EXPERT lase (n° d'article : 1.009.5309)
- MASTER lase (n° d'article : 1.009.5307)
- MASTER lase Wireless Footswitch (n° d'article : 1.009.5308)

En tant qu'utilisateur, que devez vous faire ?

1. Afin de garantir un degré de qualité et de sécurité le plus élevé possible, nous vous prions de renvoyer votre laser dès que possible et dans tous les cas avant le **28/11/2014** à KaVo (si votre laser est concerné). Une étiquette UPS, avec laquelle vous pouvez utiliser le service pick-up, est jointe. L'équipe KaVo effectuera une mise à jour logicielle sur votre laser qui résoudra le problème.
2. Pour des raisons de réglementations, nous vous prions de bien vouloir remplir sans attendre le formulaire de réponse annexe et de l'envoyer par FAX ou par courriel au contact indiqué.
3. Vous pouvez néanmoins continuer d'utiliser le produit jusqu'à son retour vers à KaVo pour vos rendez-vous déjà programmés, mais travaillez avec une très grande prudence. La possibilité qu'une telle erreur survienne est très faible. À ce jour, il n'y a eu aucune réclamation d'utilisateur concernant un tel incident.

Bankverbindung / Bank account:
Deutsche Bank AG
Filiale Biberach Kto. 2 010 510
BLZ 630 700 88
DEUTDESS630
IBAN DE 13630700880201051000

Sitz / Headoffice:
88400 Biberach a. d. Riss

Registergericht / Trade register:
89073 Ulm, HRB 641816

Geschäftsführer / President:
Ludger Althoff
Thomas Herrmann
Henner Witte
Colin Davis

Präsentationszentren:
Berlin +49 30 7919484
Hamburg +49 40 899688-16

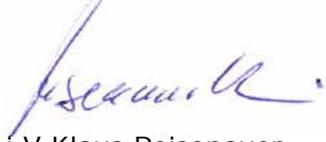
Si vous avez d'autres questions, veuillez-vous adresser à votre partenaire revendeur dentaire spécialisé ou au service d'assistance KaVo :

Tél. : +49-7351/56 2800
Courriel : service.laser@kavo.com.

Nous vous prions de bien vouloir accepter nos excuses pour les désagréments occasionnés, et nous vous remercions de votre compréhension. Notre priorité est de garantir à tout moment la sécurité tant pour les patients que pour les praticiens dans l'usage de nos équipements et produits.

Merci beaucoup pour votre aide.

Sincères salutations,
KaVo Dental



i.V. Klaus Reisenauer
Director Technical Controlling

Instructions concernant le contrôle de la version logicielle installée

1. Activer le laser
2. Lire l'indication située en bas à droite de l'écran
3. Si elle indique 1.3.1 ou 1.3.2, la mise à jour doit être effectuée. Si elle indique 1.3.0 ou 1.32.1, le produit n'est pas concerné et une mise à jour n'est donc pas nécessaire.



Cachet du cabinet



KaVo. Dental Excellence.

MASTERlase / EXPERTlase Accusé de réception Utilisateur

- Par la présente, nous confirmons que nous avons reçu et lu le message de sécurité
- Nous confirmons que nous utilisons dans notre cabinet le MASTERlase / EXPERTlase suivant :
(Information inscrite sur l'étiquette du produit située sur la partie inférieure du laser) :

Produit 1.	Numéro de série 2.	Version logicielle



Contact (en lettres capitales)

Date et Signature

Veillez renvoyer le formulaire dûment complété par FAX au :
+ 49 7351/ 567-1356
ou par courriel à : Medizinprodukte.SBM@kavo.com